

mešalnik

Rudicula, ein rührstecke, oder löffel:
schaumwelle; fechtarruthe. en mešalnik,
ali kuhálnixa: péjnenixa: éna shiba
za fehtarje.

HIPOLIT: Dict. I, 574

měšanje

Alharica, mischung des Erzes. mejshajne
mejshátva te rúde.

HIPOLIT: Dict. I , 412

mešanje

Miftura, Vermischung. Mischleten. mješanje
Smischmätara, samješanje, mješ.

HIPOLIT: Dict. I , 370

měšanje

Abrupte. Adv. abrupte orationem incipere. ohne ein-
gang und vorschweif in einer redt nur vakt schreiben.
sol. sdáixi pres vřiga mejškajna od ene rixhy
govorití.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 4

mešanje

Admixtio, Vermischung. smejhánie, permejshánie,
noter ali vkrup mejshánie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

mešanje

Vermengung. mejšánje, smejšánje, smejs.
misto, mistura.

HIPOLIT: Dict. II, 213

měšanje

Mischung, Vermischung. smejs, mejshánje, smejshálishhe,
mistura, temperatura, temperatio.

mešanje

Rührlöffel. ena lopátiza, ali shlíza sa
mešánje. spatha.

měšanje

Rührstecke. ena palza, lopátiza, ali hlódez
sa měšanje. rudicula, spatha, ferula.

měšati

škisken, menga. mějhati; smějhati, sa v
mějhati. miferce, permiferce, Commiferce.

HIPOLIT: Dict. II, 124

mésati

Rühren, durcheinander mengen. mějhati, vsmys
smějhati, premějhati. misicere, permisicere.

HIPOLIT: Dict. II, 155

mešati

Unterwenger. mejhati, zmejhati, sa-
mejhati. miferre.

HIPOLIT: Dict. II, 237

měsati

Vermengen, Vermischen. mějhati; smějhati, sa-
mějhati. miferre.

HIPOLIT: Dict. II, 212

mesiati

Pflaster rühren. mortèr délati, ali méjshati.
Arenatum miscere, subigere temperare.

HIPOLIT: Dict. II,

141

mešati

Mengen, mischen. méjŕsiti, méjŕhati, sméjŕhati,
miŕcere.

mešati

Intermiscere,
dignos indignis intermiscere. würdige vnd vn-
würdige vnter einander mischen. vréjdne inu
nevréjdne skúpaj mějshati, fdrúfhiti.

měšati

Inspergo,

Inspergere aquam vino. wasser vnter den wein
mischen. vodò v'mej vínu mějshati.

měšati

den wein wässeren. vínu bájsrati, vínu s'
vodó mějshati. vinum adaquare, vinum aqua
lymphare.

měšati

Bacchus,

bacchum Nymphis temperare. wasser Vnter den
wein schütten. vodó v'mej vinu mějřhati.

HIPOLIT, Dict. 4
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

mesāti

Stolperen, strauchlen. se spotikniti, spotikati,
spoderkniti, s'nogami mėjshati. Caespitare,
grefsus mutare.

měšati

Titubo, schwanken. an der red anstossen.
stamlen. omahováti, omotíhati, se spotíkati,
spotéjkati, zvíblati, neobstojèzh, inu nestano-
víten bíti. se s'befséjdo spotíkati, s befséjdo
mějshati, blódití, fdej énu, fdej drúgu govoríti.
tudi shlekedráti, jézati.

HIPOLIT: Dict. I , 669

mešati

Von einer red an die andere springen. v'govorjénïu
fem tère ke skákati, s'govorjénïam mejfháti.

Afsilire ad aliquod genus orationis.

HIPOLIT: Dict. II,

měšati

Permiscere,

aliquid cum aliqua re permiscere. Zweyerley
ding vnter einander mischen. dvójne rizhý éno
v'mej drúgo mějshati.

mešati

Permiscere,
aquam vino permiscere. wasser vnter den wein
thun. vodò v'mej vínu mějshati.

měšati

Peragito, vntereinander rühren, erschütten, bewegen. v'kup mějshati, pretrésti, potrefsováti, premajáti. premetáti, pregnáti, prefsiáti.

měšati

Immiſceo, einmischen. nóter mějshati, v'mějshati, ſamějshati, ſmějshati.

měšati

Inf^ωfcō,

Infufcare vinum. wasser im wein schütten.

vínu s'vodò mějshati, bájfrati, vodnízhiti.

mēsati

Inconstanter.

Inconstanter loqui. neobstojézhe govoríti,
s'befséjdo mějshati, se lovíti.

měšati

Lingua,

lingua haefitare. mit der Zungen anstossen.

jézati, jezláti, s'jefíkom blóđiti, mějshati,
blésti.

mešati

Mišeo, mišeu, mišeu. mejšati, samėj-
šati, samėjšati, samėjšiti, mejšiti!

HIPOLIT: Dict. I, 369

mešati

Miftilis, das sich mengen last. kar se pustý
mejfsíti, ali mějshati, fmějshati: mejfslívu,
famejfslívu.

měšati

Mifceo,

Miscere aquam vino. wasser vnter den wein
thun. vodò vmej vínu mějshati, postáviti.

měšati

Grus, mischen, im Topf rühren. mějšati,
v' lóru mějšati.

HIPOLIT: Dict. I 1686

měšati.

Admixeo, unter einander vermischen. *okupaj*
mějhati; smějhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 24

mešati

Diluo,

diluere **vinum**. wein mit wasser mischen.

vinu s'vodó mějŕhati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,189

měšati

Diluo, spüelen, mischen, nezen, waschen.
pomívati, mějřhati, mozhíti, prati, opráti,
erklären, erläutern. reskládati reslágati,
ozhítanu na snanie dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 189

měšati (se)

Labo,
labant pedes. die füess stossen an, tarkeln.
te nogè se spotikajo, mějshajo, nógam polfý.

měšati (se)

Unsinnig werden. nevūmen, nor rātati, ali pèr-
hājati, se v'glāvi motīti, mějshati. mente ali-
enari, infanum fieri.

mešati se

Flechten. plésti, saplétati. flectere, nectere,
viere. sich in fremden handel flechten. se
vmej lufhké ándle mejšhati, ali motáti. ali-
enis negotys se inferre, implicare.

měšati se

sich in andere handel mischen. se v' drúge ántle
mějřhati. alienis negotijs se Implicare, Immiscere.

měšati se

Immiscere,

Immiscere se alicui rei. sich in etw dōing ein-
mischen. se v'eno rejch ubter mějšati.

HIPOLIT: Dict. I, 280

mešati se

Ingero, hinein tragen oder hinein werffen.
nóter nofsíti, ali nóter mettáti. se pizháti,
se mejshati.

mešati se

Ingero,

Ingerere se in impertinentia. sich in jede
sach mischen. se v' sásko rejch mejšhati,
vtikniti, pizhati, vtikati.

HIPOLIT: Dict. I, 302

měšati se

Deliro, aus dererfurchen fahren, falsche
furchen machen: irren, aberwizig werden.
s'rasbóra pelláti, krive brasde délati:
se motíti, ~~má~~miti, noréjti, se v'glavi
mějshati, nebaft, smamlen prihájati.

mešati se

Bullo, Blattern aufwerffen, als wan man ein was-
ser rühret. bulle, ali mihúrje gori metáti, ka-
kòr kadàr se voda mejsa

měsati se

Admirales,

admirales je alicui negotio. sibi in eum handl
mischen. je v' eno rejch mějhaté.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

mešati se

Aginor, mit odličnem handlen vrbgehen. s' hudobnim
správkam v' zaker hoditi; se vslozkéte
vndle mejhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

měšati se

Adiuficeo,
adiuficere se ad aliquod confilium. sich in ein Berath-
schlagung verwickeln. se v. enu popriřuvánie
mějřhati, permejřhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

mešati
mešan

Mištus, vermischt. vnter einander gemengt.

šméjshan, méjshan, vkúpaj šaméjshan, šaméjšsen.

Mištum cum aliqua re. mit einem ding vermischt.

s'éno rizhjó šméjshanu.

měšati
měšan

Remiftus, Vnter einander vermischt. v'kúpaj
smějshan, fúpet premějshan, vézhkrat mějshan.

HIPOLIT: Dict. I

, 560

měšati
mešar

Gemengt, gemischt. smejhan, nejhan. dilutus,
miftus.

mešati
mešan

Vermengt, gewischt. mejšan, sméjšan,
saméjšan. mistus, Commistus.

měšati
mešau

Tapes, vel Tapétium, vel Tapetum, vel Tapéte.
Teppich, gewürckt tuch. en tébih na mýfo, énu
tkánu suknu s' mějshanimi fárkami. Confuta
tapetia. genähete Teppich. shívani tébihi.
pulchri tapetes. schöne Teppich. sýlnu lipý
tébihi.

HIPOLIT: Dict. I

, 657

mešano
u

Miŝtin, vel Miŝtin. Adu. gemenges. mejšhanu,
fmejšhanu. mejšenu, fmejšnu.

HIPOLIT: Dict. I, 370